

## INHALT / ЗМІСТ

|    |                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------|
| 5  | Helmuth A. Niederle: <i>Zwischen den Fronten</i>               |
| 8  | Гельмута А. Нідерле: <i>Поміж фронтами</i>                     |
| 11 | Тумофй Наврыliv: <i>Nicht schweigen!</i>                       |
| 16 | Тимофій Гаврилів: <i>Не мовчати!</i>                           |
| 20 | Peter Paul Wiplinger: <i>Aussagen zum Krieg in der Ukraine</i> |
| 24 | Петер Пауль Віплінгер: <i>Заяви про війну в Україні</i>        |
| 28 | BERICHTERSTATTUNG                                              |
| 29 | РЕПОРТАЖ                                                       |
| 30 | WÖRTERÜBERFALL                                                 |
| 31 | СЛОВЕСНА АТАКА                                                 |
| 34 | ZWEIERLEI WIRKLICHKEITEN                                       |
| 35 | ДВІ РІЗНИХ РЕАЛЬНОСТІ                                          |
| 36 | PUTIN                                                          |
| 37 | ПУТІН                                                          |
| 38 | HERR PUTIN IST BESORGT                                         |
| 39 | ТУРБОТЛИВИЙ ПАН ПУТІН                                          |

|    |                           |
|----|---------------------------|
| 42 | DER KGB-ZAR PUTIN I       |
| 43 | ЦАР КДБ ПУТІН ПЕРШИЙ      |
| 46 | ALLE DIE TÖTEN            |
| 47 | ЦЕ ВСЕ ВБИВЦІ             |
| 52 | ÜBER FRAGEN               |
| 53 | ПИТАННЯ ЗА ПИТАННЯМ       |
| 58 | DAS MASSAKER              |
| 59 | МАСОВЕ ВБИВСТВО           |
| 62 | SUPERPERVERSITÄT          |
| 63 | ВЕРШИНА ЗБОЧЕННЯ          |
| 66 | VERFLUCHT SEID IHR        |
| 67 | ПРОКЛЯТІ ВИ               |
| 70 | APPELL AN DEN PATRIARCHEN |
| 71 | ЗВЕРНЕННЯ ДО ПАТРІАРХА    |
| 74 | GLEICHZEITIGKEIT          |
| 75 | ОДНОЧАСНІСТЬ              |
| 78 | MARIUPOL IST GEFALLEN     |
| 79 | ПАДІННЯ МАРІУПОЛЯ         |
| 82 | UNFASSBAR                 |
| 83 | НЕЗБАГНЕННО               |

|     |                       |
|-----|-----------------------|
| 86  | FRIEDENSKONFERENZ     |
| 87  | МИРНА КОНФЕРЕНЦІЯ     |
| 90  | KINDHEITSERINNERUNGEN |
| 91  | ДИТЯЧІ СПОГАДИ        |
| 94  | KINDERLIED            |
| 95  | КОЛИСКОВА             |
| 96  | LÜGEN UND WAHRHEIT    |
| 97  | БРЕХНЯ І ПРАВДА       |
| 100 | NACHHER               |
| 101 | ОПІСЛЯ                |
| 102 | DAS UNDENKBARE        |
| 103 | НЕМИСЛИМЕ             |
| 106 | MEINE BEIDEN BRÜDER   |
| 107 | ОБИДВА МОЇ БРАТИ      |
| 110 | Biografien            |
| 110 | Біографії             |